

Tìm thêm hướng dẫn  
trực tuyến tại [smud.org](http://smud.org)



## Sưởi Ấm Nhà Ở Một Cách An Toàn

Cách tốt nhất để sưởi ấm nhà ở của quý vị một cách an toàn là dùng hệ thống sưởi trung tâm cho nhà của quý vị hoặc máy sưởi xây trong tường.

- Sử dụng hệ thống sưởi ấm được lắp đặt sẵn trong nhà của quý vị để sưởi ấm nhà của quý vị.
- Mở màn cửa và màn che của quý vị vào những ngày nắng để sức nóng mặt trời lọt vào nhà. Đóng lại vào ban đêm và vào những ngày có mây.
- Che lò sưởi và đóng lỗ thông hơi lại khi không sử dụng.
- Sử dụng keo dẻo và giải chần khe hở xung quanh cửa sổ và cửa ra vào để giữ nhiệt trong nhà và hơi lạnh ở ngoài.
- Nhờ một chuyên gia về sưởi kiểm tra hệ thống sưởi ấm của quý vị mỗi năm một lần.
- Thay bộ lọc thường xuyên.

## Sưởi Ấm Không An Toàn Có Thể Gây Chết Người

Không bao giờ an toàn khi dùng lò lửa hở hoặc đốt than trong nhà của quý vị.

- KHÔNG BAO GIỜ sử dụng một lò nướng thịt trong nhà của quý vị hoặc bất cứ khu vực nào che kín.
- KHÔNG BAO GIỜ sưởi một căn phòng bằng bếp lò, lò nướng, máy sưởi dùng dầu lửa, máy sấy, hoặc bất cứ loại máy sưởi không có lỗ thông hơi.
- KHÔNG BAO GIỜ đốt bất cứ thứ gì trong lò sưởi của quý vị mà không được nhà sản xuất đề nghị sử dụng. Trong đó kể cả gỗ đã sơn hoặc tẩm hóa chất.
- KHÔNG BAO GIỜ sử dụng xăng hoặc dầu mỡ để gây lửa trong lò sưởi của quý vị.
- KHÔNG BAO GIỜ sử dụng một máy phát điện trong nhà.

## Cúp Điện

Chúng tôi cũng muốn quý vị vẫn an toàn trong trường hợp bị cúp điện. Nếu nhà quý vị bị cúp điện, xin vui lòng gọi đường dây báo mất điện 24-giờ của chúng tôi tại số 1-888-456-SMUD (7683).

Nếu quý vị thấy một dây điện nằm trên mặt đất ngoài đường, luôn luôn giả định dây điện nguy hiểm. Nhớ tránh xa dây điện và gọi SMUD ngay lập tức.



## Sưởi Ấm Nhà Ở Một Cách An Toàn

Khi nhiệt độ xuống thấp và quý vị cảm thấy trời trở lạnh, thì đó là thời điểm trong năm mà quý vị cần nhớ một số hướng dẫn quan trọng để sưởi ấm nhà ở của mình một cách an toàn.

Chúng tôi cũng muốn nhắc nhở quý vị một số điều cần làm trong trường hợp bị cúp điện, và cho quý vị biết về một chương trình đặc biệt cho khách hàng hội đủ điều kiện một khoản giảm giá hàng tháng trên hóa đơn của họ.

### Hỗ Trợ Thu Nhập Thấp

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn năng lượng của mình, quý vị có thể hội đủ điều kiện được hưởng mức giảm giá đặc biệt dựa trên thu nhập hộ gia đình của quý vị và số người sống trong nhà của quý vị.

Quý vị có thể nộp đơn cho Chương trình Hỗ trợ Năng lượng của chúng tôi bằng cách gọi số 1-888-742-SMUD (7683) hoặc in ra mẫu đơn tại [smud.org/financialassistance](http://smud.org/financialassistance).



**Giữ nhà ở của  
quý vị ấm áp, ấm  
cúng và an toàn**

Hướng dẫn sưởi ấm nhà ở an toàn



[smud.org](http://smud.org)

\*A trademark of the Sacramento Municipal Utility District 0745-14V 6/14 (Vietnamese)

Cung cấp điện lực  
hàng đầu. Cho tất cả.

